



新华社北京2月5日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平关于中国式现代化论述摘编》一书英文版、英汉对照版，近日由中央编译出版社出版，面向海内外发行。

《习近平关于中国式现代化论述摘编》由中共中央党史和文献研究院编辑，收录了习近平同志2012年11月至2023年10月期间围绕中国式现代化发表的一系列重要论述。全书分7个专题，系统反映了习近平同志对中国式现代化中国特色、本质要求和重大原则等丰富内涵的深刻阐释，全面呈现了党的十八大以来中国式现代化在理论和实践上的创新突破。

该书英文版、英汉对照版的出版发行，有助于国内外读者深刻理解中国式现代化的理论体系和实践要求，深入了解中国共产党团结带领中国人民成功走出的中国式现代化新道路、创造的人类文明新形态、展现的现代化新图景，对于增强国际社会携手同行现代化之路、实现和平发展、互利合作、共同繁荣的世界现代化的共同认识，具有重要意义。

为强国建设、民族复兴提供坚强 思想保证、强大精神力量、有利文化条件

——论深入学习贯彻习近平文化思想

任仲平

(一)

文化关乎国本、国运。中华文明是世界上唯一绵延不断且以国家形态发展至今的伟大文明，正处在强国建设、民族复兴的历史新方位。中华文明与中国式现代化，习近平总书记从文化传承发展座谈会上新鲜明提出这一时代课题，并作出深刻阐释——“在新的起点上继续推动文化繁荣、建设文化强国、建设中华民族现代文明，是我们在新时代新的文化使命。”“中国式现代化赋予中华文明以现代力量，中华文明赋予中国式现代化以深厚底蕴。”“中国式现代化是中华民族的旧邦新命，必

将推动中华文明重焕荣光。”一切伟大的实践，都需要科学理论的正确指引。2023年10月，党中央召开全国宣传思想文化工作会议，会议正式提出习近平文化思想，在新征程上高举我们党的文化旗帜。

习近平总书记深刻指出：“以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业，是新时代新征程党和国家的中心任务，是新时代最大的政治。”在党和国家事业发展的重要时间节点上，习近平文化思想的提出具有里程碑意义。

作为新时代党领导文化建设实践经验的理论总结，这一重要思想为做好新时代新征程宣传思想文化工作、担负起新的文化使命提供了强大思想武器和科学行动指南。

作为习近平新时代中国特色社会主义思想的文化篇，这一重要思想为全面推进强国建设、

民族复兴伟业提供了坚强思想保证、强大精神力量、有利文化条件。

(二)

思想的引领，犹如征途中的旗帜、远航中的灯塔。

在新时代的伟大实践中，习近平文化思想以“明体达用、体用贯通”的理论品质和开放特征，展现出特有的穿透力和感召力。

河西走廊，敦煌传奇千年；江西瓷都，烟火变化万端。穿越历史烟尘，跨越高山大河，敦煌与景德镇，两颗丝路明珠，在新时代的文化大潮中浪漫辉映。“三兔共耳”来拓于杯中，“舞乐飞天”飘逸于碗壁……敦煌文化与陶瓷文化浑然一体，古老的中华瑰宝，时新的艺术形式，融文旅、文教、文创、文

娱为一体，在创新驱动、产业赋能中焕发新生。从石窟到瓷窑，从彩塑到青花，千年记忆融入千年技艺，海内外有识之士云聚，共同推动中华优秀传统文化IP市场化、国际化。客从八方来，器成天下走，见证新时代国际贸易的驼铃帆影，奏响新时代文明交流的丝路乐章。从中，我们可以领略到“推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展”的实践伟力。

“中华民族在几千年历史中创造和延续的中华优秀传统文化，是中华民族的根和魂”“让收藏在博物馆里的文物、陈列在广阔大地上的遗产、书写在古籍里的文字都活起来”……习近平文化思想蕴含一系列重大创新观点、一系列战略部署，在“明体达用”中指引中华文明弦歌不辍、别开生面，发展出中华文明的现代形态；激活中华文化的“一池春水”，呈现“郁郁乎文哉”的景象。（下转第3版）

十四届市纪委三次全会举行

把全面从严治党不断推向纵深 为突破菏泽后来居上提供坚强保障

张伦讲话 李春英王磊王卫东聂元科出席

本报讯（记者 胡德光）2月5日，中国共产党菏泽市第十四届纪律检查委员会第三次全体会议举行。会议以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的二十大精神，深入学习贯彻习近平总书记关于党的自我革命的重要思想，贯彻落实二十届中央纪委三次全会、十二届省纪委三次全会精神，总结我市全面从严治党工作，安排部署下步任务。市委书记张伦出席会议并讲话，市委副书记、市长李春英，市人大常委会主任王磊，市政协主席王卫东，市委副书记聂元科出席会议。

张伦在讲话中指出，习近平总书记关于党的自我革命的重要思想，系统回答了我们党为什么要自我革命、为什么能自我革命、怎样推进自我革命等重大问题，为新时代新征程纵深推进全面从严治党提供了根本遵循。全市各

级各部门要提高政治站位，深学细悟笃行习近平总书记关于党的自我革命的重要思想，准确把握科学内涵、目标任务、方法路径，在真学真懂真信真用、深化内化转化上持续用力。

张伦强调，过去一年，全市各级党组织、纪检监察机关纵深推进全面从严治党，党风廉政建设和反腐败斗争取得新进展新成效。同时也要清醒认识到，当前我市全面从严治党工作还存在一些薄弱环节，必须高度重视、切实加以解决。

张伦要求，要筑牢政治忠诚，严明政治纪律，强化政治监督，牢牢把住反腐败斗争的正确政治方向。要突出重点、聚焦基层、严惩不贷，始终保持惩治腐败高压态势。要严肃党内政治生活，重拳整治“四风”顽疾，弘扬新风正气，持续优化政治生态。要健全完善监督体

系，规范运用“四种形态”，紧盯抓好“关键少数”，强化对权力运行的监督制约。要强化纪律教育，强化以案促改、以案促治，强化新时代廉洁文化建设，深入推进反腐败源头治理。

张伦强调，深化全面从严治党，推进自我革命，关键在责任落实。全市各级党组织和党员干部要真正把管党治党责任放在心上、抓在手上，加强党的领导，用好问责利器，坚持严管厚爱结合、激励约束并重，把全面从严治党不断推向纵深。各级纪检监察机关和广大纪检监察干部，要扛牢特殊政治责任和光荣使命任务，着力打造忠诚坚定、担当尽责、遵纪守法、清正廉洁的过硬铁军。

市委常委、市纪委书记、市监委主任赵永强在主持会议时指出，各县区各部门要认真学习习近平总书记重要讲话，中央纪委三次全

和省纪委三次全会精神，深入学习领悟习近平总书记关于党的自我革命的重要思想，按照市委要求，切实担负起全面从严治党政治责任，纵深推进正风肃纪反腐，不断取得党风廉政建设和反腐败斗争新成效，为谱写突破菏泽、后来居上崭新篇章提供坚强保障。

会议以视频会议召开，市委常委和有关部门领导，市纪委书记，市直有关部门（单位）、市管企业主要负责同志等在分会场参加会议。各县区设分会场。

中国共产党菏泽市第十四届纪律检查委员会第三次全体会议，由市纪委常委会主持。赵永强代表市纪委常委会作了题为《深入学习贯彻习近平总书记重要讲话，为突破菏泽、后来居上提供坚强保障》的工作报告。

本报讯（记者 张喆 王振宇）2月2日至3日，副省长、省公安厅厅长李伟来我市开展安全生产督导检查。市委书记张伦，市领导戴伟、刘连栋、朱中华陪同相关活动。

李伟与我市主要领导干部座谈交流，听取有关情况汇报。他强调，要深入贯彻习近平总书记关于安全生产重要指示精神，认真落实全国、全省有关会议要求，抓好安全生产各项工作，真正把“时时放心不下”的责任感转化为“事事心中有底”的行动力。要压实各方责任，强化措施落实，全面排查隐患，抓好问题整改，切实守牢安全生产底线。要立足当前、着眼长远，强化机制建设，全面提升本质安全水平，确保人民群众生命财产安全和社会大局稳定。

张伦表示，菏泽市一定认真贯彻落实党中央决策部署和省委、省政府工作要求，全面推进安全隐患排查整改，突出抓好重点行业领域安全监管，夯实基层基础，强化管理措施，把安全生产责任压实到“最后一米”，坚决筑牢安全生产防线。

“九小场所”是安全生产工作的重点。在荷期间，李伟来到鲁西新区万达金街，通过实地查看、现场询问等方式进行督导检查，重点检查消防设施配备情况，仔细查看用电用火是否安全规范、燃气报警器是否安装、安全防护是否到位等，对发现的安全隐患及时提出整改意见。李伟强调，各行业主管部门和市场主体要紧盯关键部位，扛起安全主体责任，深入开展安全生产大排查大整治，常态长效开展消防应急演练，确保应急通道畅通、消防设施配备到位，及时消除各类风险隐患。

李伟来我市开展安全生产督导检查

王磊赴县区走访慰问驻村第一书记和困难群众

本报讯（记者 张慧）2月5日，市人大常委会主任王磊赴东明县和牡丹区，深入调研市人大常委会机关驻村第一书记工作开展情况，并走访慰问了部分困难群众。

在东明县渔沃街道董庄村、南吴庄村，王磊先后来到困难群众毕明柱、董付林、邢刚山、吴双合家中，与他们亲切交谈，详细询问他们的生活情况和存在困难，为他们送去慰问金和慰问品，并致以新春祝福。他叮嘱当地干部和驻村第一书记，要时刻把困难群众的冷暖挂在心上，为他们多办好事实事，切实解决生活困难。王磊详细了解村庄发展情况，询问驻村干部的生活和工作状况，向他们送去亲切问候，对第一书记驻村以来开展的工作给予充分肯定，并对更好推进驻村工作提出具体要求。在牡丹区何楼街道金堤村，王磊走进“一

村一品”乡村振兴展厅等处，与市派牡丹区第一书记工作组组长及镇村干部深入交流，认真听取村“两委”班子建设、产业发展及乡村振兴示范片区建设等情况介绍，围绕更好推进乡村振兴和村庄发展提出了指导性意见建议。

王磊强调，驻村第一书记要牢记职责使命，用心用情用力做好驻村帮扶工作。要立足村情实际，脚踏实地、主动作为，聚焦群众急难愁盼问题，真心实意为群众办实事，让群众切实感受到新变化、新成效；要科学定位发展目标，立足村庄产业基础，认真谋划产业项目，团结带领广大群众，积极探索乡村振兴新路径。他表示，市人大常委会将时刻关注各派驻村的工作，对第一书记驻村以来开展的工作给予充分肯定，并对更好推进驻村工作提出具体要求。在牡丹区何楼街道金堤村，王磊走进“一

中国共产党菏泽市第十四届纪律检查委员会第三次全体会议公报

（2024年2月5日中国共产党菏泽市第十四届纪律检查委员会第三次全体会议审议通过）

“两个确立”、坚决做到“两个维护”，强化政治监督、正风肃纪反腐，锻造铁军队伍，纪检监察工作高质量发展迈出新步伐。坚持结合融合，统筹推进学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育和纪检监察干部队伍建设，深入推进“深学习、实调研、抓落实”工作年活动。坚持服务大局，以有力政治监督确保“两个维护”落地落实。坚持一体推进，反腐败斗争压倒性胜利全面巩固。坚持久久为功，中央八项规定精神堤坝持续加固。坚持严的基调，纪律建设治本功效得到更好发挥。坚持政治引领，巡察监督的精准性和有效性不断提升。坚持守正创新，纪检监察体制改革持续深入推进。在肯定成绩的同时，全会指出了纪检监察工作和干部队伍建设存在的问题和不足，要求高度重视，持续用力解决。

全会强调，党的十八大以来，习近平总书记带领全党以前所未有的决心力度推进全面从严治党，创造性提出一系列具有原创性、标志性的新理念新思想新战略，形成习近平总书记关于党的自我革命的重要思想，指引百年大党开辟了自我革命的新境界。这是我们党坚持“两个结合”推进理论创新取得的新成果，是习近平新时代中国特色社会主义思想的新篇章，标志着我们党对马克思主义政党建设规律、共产党执政规律的认识达到新高度。这一重要思想深刻回答了我们党“为什么要自我革命”的重大问题，指明了确保全党永葆初心、担当使命的根本任务；深刻回答了我们党“怎样才能自我革命”的重大问题，坚定了全党用好“第二个答案”、解决大党独有难题的信心决心；深刻回答了我们党“怎样推进自我革命”的重大问题，展现了党永葆生机活力、走好新的赶考之路的光明前景。纪检监察机关是推进党的自我革命的重要力量，要怀着深厚感情、怀着坚定信心、怀着强烈使命深学细悟这一重要思想，淬炼思想武器，保持政治定力，勇担职责使命，提升能力本领，做党的自我革命的坚定推动

者和示范践行者。

全会提出，2024年是新中国成立75周年，是实现“十四五”规划目标任务、落实新一轮“突破菏泽、鲁西崛起”三年行动承上启下的关键一年。要坚持以习近平总书记新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的二十大精神、二十届中央纪委三次全会、习近平总书记对山东工作的重要指示要求和视察菏泽重要讲话精神，深入学习贯彻习近平总书记关于党的自我革命的重要思想，纵深推进全面从严治党，纵深推进党风廉政建设和反腐败斗争，为谱写突破菏泽、后来居上崭新篇章提供坚强保障。

第一，巩固拓展主题教育成果，始终保持纪检监察工作正确政治方向。把学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想特别是党的自我革命的重要思想作为纪检监察干部教育培训主题主线，在深化上下功夫，在内在化上见真章，在转化上求实效，把握好党的创新理论蕴含的世界观和方法论，自觉从中找理念、找思路、找方法、找举措，不断把学习成果转化为正风肃纪反腐的实际成效。

第二，持续做深做实政治监督，有力有效服务保障高质量发展大局。聚焦政治忠诚、政治安全、政治责任、政治立场、党内政治生活，严明政治纪律和政治规矩。围绕习近平总书记重要讲话和重要指示精神，党中央重大决策部署，聚焦推动绿色低碳高质量发展先行区建设，新一轮“突破菏泽、鲁西崛起”三年行动、守牢安全发展底线等省委、市委工作安排强

化监督，持续深入开展黄河流域生态保护和高质量发展专项监督、护航优化营商环境专项行动，深化运用“一台账、两清单、双责任、双问责”监督机制，推动政治监督走深走实。开展安全生产责任落实专项监督。

第三，铲除腐败滋生土壤条件，坚决打赢反腐败斗争攻坚战持久战。保持高压态势，一体推进不敢腐、不能腐、不想腐，继续紧盯重点问题、重点领域、重点对象、新型腐败和隐性腐败，把严惩政商勾连的腐败作为攻坚战重中之重，深化整治金融、国企、能源、烟草、医药、基建工程和招投标等领域腐败，有力查处行政审批、政府采购、土地出让等领域腐败问题，瞄准权力集中、资源富集、权力寻租的痛点难点问题开展集中整治，深化乡村振兴领域不正之风和腐败问题专项监督，持续推进“清廉村居”建设，一体推进追逃防逃追赃工作。深化以案促改促治，推动重点领域体制机制改革。提升“非遗·清荷韵泽”廉洁文化品牌的影响力、感染力，营造崇廉拒腐的良好风尚。坚持受贿行贿一起查，健全对重点行贿人的联合惩戒机制。提升治理腐败能力，加大审计移送问题线索查处力度。

第四，驰而不息加强作风建设，一严到底落实中央八项规定精神。对违规吃喝开展专项整治，严查“吃公函”“吃食堂”“吃老板”“吃下级”等问题。健全风腐同查同治工作机制。持续压实整治“四风”主体责任和监管责任，健全作风建设长效机制。重拳纠治形式主义、官僚主义，从领导干部抓起、领导干部做起，坚决纠治影响党中央决策部署落实落地、影响高质量发展、加重基层负担、权力观扭曲政绩观错位等问题。

第五，全面深化党的纪律建设，推动党员干部形成遵规守纪的高度自觉。以学习贯彻新修订的纪律处分条例为契机加强纪律教育，推动各级党组织和党员干部把党章党规党纪作为必修课内容，形成学纪、知纪、明纪、守纪的浓厚氛围。加强对运用“四种

形态”情况的动态分析与监督检查，落实好党内谈话、谈心谈话、侧面了解等制度。提高激励担当作为质效，推动“三个区分开来”具体化、规范化，规范追责问责工作，更好激发党员干部干事创业的积极性、主动性、创造性。

第六，牢牢把住政治巡察定位，稳步推进市县巡察高质量发展。统筹推进十四届市委第七、第八、第九轮巡察，扎实推进巡察全覆盖。加强对县级巡察工作的指导督导，系统提升村（社区）巡察工作质效。建立覆盖巡察整改全周期的责任体系和制度流程，完善整改促进联席会议、整改材料“三方联审”，整改成效量化评估机制，传导整改压力、拧紧责任链条。强化巡察机构队伍建设，加强对巡察干部的监督管理。

第七，深化体制改革制度建设，不断提升规范化法治化正规化水平。完善纪检监察监督与其他监督贯通协调机制，健全纪检监察专责监督体系。完善基层监督体系，优化基层纪检监察机构设置。优化纪委监委机关内设机构设置、职能配置、力量配备。扎实做好信访举报工作，建好用好远程视频接访系统。编制数字纪检监察体系建设规划，推进全市监督大数据资源中心建设。强化对制度执行情况的跟踪评估和督导检查，实施“案件质量提升工程”，守牢办案安全底线。

第八，发扬彻底自我革命精神，着力打造高素质专业化的纪检监察铁军。始终做到绝对忠诚、绝对可靠、绝对纯洁，常态化开展政治教育、理论教育、党性教育。始终做到坚持原则、敢斗善斗、担当尽责，开展“纪检监察工作高质量发展能力提升年”活动。始终做到自身正、自身硬、自身廉，严格落实内部管党治党政治责任，坚持刀刃向内清除害群之马、坚决防治“灯下黑”。落实监督执纪问责保障配套制度，激励纪检监察干部安心履职、担当作为。

全会审议并通过了市纪委关于廖少杰严重违纪违法问题的审查报告，确认市纪委之前作出的给予廖少杰开除党籍处分。

全会号召，更加紧密团结在以习近平总书记为核心的党中央周围，在省纪委监委和市委正确领导下，牢记嘱托、忠诚履职，以以往无前的奋斗姿态、永不懈怠的精神状态，纵深推进新征程纪检监察工作高质量发展，为谱写突破菏泽、后来居上崭新篇章作出新的更大贡献！